

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

28 JUILLET 1948.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, ajustant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1948 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs et à l'exercice 1948.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA
COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET,
PAR M. **EMBISE**.

MESDAMES, MESSIEURS,

De même que l'honorable rapporteur du Sénat, la Commission des Finances et du Budget de la Chambre a commencé par élever une protestation contre les méthodes de travail que la demande d'urgence du Gouvernement impose à la Commission des Finances et du Budget.

Composition de la Commission : M. Van Belle, président; MM. Coppé, Dequae, Descampe, Discry, Harmel, Lefèvre (Théodore), Moyersoen, Parisi, Philippart, Porta, Scheyven. — De Sweemer, Detiège, Embise, Flévet, Rassart, Soudan, Tielemans, Van Wallegghem. — De Ville, Jacquemotte. — Liebaert, Vreven.

Voit :

Documents du Sénat :

441 : *Projet de loi*.
487 : *Rapport*.

Annales du Sénat :

27 et 28 juillet 1948.

28 JULI 1948.

WETSONTWERP

houdende machtiging tot regularisatiën, aanpassing en vermindering van zekere voor het dienstjaar 1948 nitgetrokken kredieten, zomede toestemming van bijkredieten voor uitgaven met betrekking tot 1947 en vorige dienstjaren, alsmede dienstjaar 1948.

WETSONTWERP
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT.

VERSLAG

NAMENS DE
COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER **EMBISE**.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Evenals de verslaggever van de Senaat, heeft de Commissie voor de Financiën en de Begroting van de Kamer eerst protest aangetekend tegen de arbeidsmethoden, die de aanvraag tot spoedbehandeling oplegt aan de Commissie voor de Financiën en de Begroting.

Samenstelling van de Commissie : de heer Van Belle, voorzitter; de heren Coppé, Dequae, Descampe, Discry, Harmel, Lefèvre (Théodore), Moyersoen, Parisi, Philippart, Porta, Scheyven. — De Sweemer, Detiège, Embise, Flévet, Rassart, Soudan, Tielemans, Van Wallegghem. — De Ville, Jacquemotte. — Liebaert, Vreven.

Zie :

Stukken van de Senaat :

441 : *Wetsontwerp*.
487 : *Verslag*.

Handelingen van de Senaat :

27 en 28 Juli 1948.

H.

Après différentes observations présentées par les membres de la Commission, le Ministre du Budget a tenu à marquer l'innovation que constituait le dépôt du présent projet de loi. On se rappelle les nombreuses critiques qui ont été élevées au Parlement à la suite de la tendance trop généralisée de recourir aux avances de Trésorerie dans les années antérieures. C'est pour éviter cette pratique qui était devenue courante que le présent projet de loi est déposé en cours d'exercice. Six mois à peine après le commencement de l'exercice budgétaire de 1948, le Gouvernement présente aux Chambres une série de régularisations des différents articles des budgets en cours.

On remarquera que l'exposé des motifs souligne avec infiniment de raison que les budgets ne constituent que des prévisions élaborées avant le commencement de l'exercice. Quels que soient les soins apportés dans l'exécution de ce travail, il est acquis de par l'expérience qu'il est impossible de fixer avec précision l'ensemble des dépenses de l'État. Des rectifications sont donc inévitables et nécessaires en cours d'exercice.

Le dépôt du présent projet de loi a donc essentiellement pour but d'éviter les recours aux avances de Trésorerie; on ne peut donc que se féliciter de l'innovation qu'il introduit.

La Commission des Finances, tout en constatant l'heureuse initiative du Gouvernement, a néanmoins souligné l'impossibilité dans laquelle elle se trouve d'étudier avec toute l'attention désirable tant le projet de loi que les justifications apportées à l'examen de chacun des articles.

Toutefois, après avoir soulevé une série de critiques que nous résumerons ci-après, elle a estimé qu'il était indispensable de voter les augmentations de crédit demandées afin d'assurer la vie financière de l'État.

Un membre de la Commission a notamment souligné combien étaient exagérées les dépenses des services automobiles dans les différents départements de l'État.

La Commission s'est également élevée contre les dépenses exagérées qui sont nécessitées par le service de la Sécurité Sociale. A ce sujet, un échange de vues est intervenu entre les membres de la Commission; il en résulte qu'il est devenu nécessaire de prendre les mesures indispensables en vue d'enrayer les nombreux abus qui se font jour en cette matière. Certains membres vont jusqu'à déclarer que l'on ne pourra assurer la continuité de ce service s'il n'est remédié dans le plus bref délai aux abus qui se constatent dans l'exercice de la sécurité sociale.

Na verscheidene opmerkingen die door de leden van de Commissie naar voren werden gebracht, heeft de Minister van Begroting er van gehouden op de nieuwigheid te wijzen, in verband met de indiening van dit wetsontwerp. Men zal zich de talrijke kritieken herinneren die in het Parlement tot uiting kwamen naar aanleiding van de al te veralgemeende praktijk in de vorige jaren om op Schatkistvoorschotten beroep te doen. Om die tot gewoonte geworden handelwijze te vermijden, wordt dit ontwerp in de loop van het dienstjaar ingediend. Nauwelijks zes maanden na het begin van het dienstjaar 1948, legt de Regering een reeks regularisatiën van de verschillende artikelen van de lopende begrotingen aan de Kamers voor.

Men zal bemerken, dat de memorie van toelichting heel terecht er op wijst, dat de begrotingen slechts ramingen zijn, die vóór het begin van het dienstjaar worden opgemaakt. Welke ook de zorg moge zijn die aan de uitvoering van dit werk wordt besteed, is uit de ervaring gebleken, dat het onmogelijk is met nauwkeurigheid het geheel van de Rijksuitgaven vast te stellen. Verbeteringen zijn dus onvermijdelijk en noodzakelijk in de loop van een dienstjaar.

De indiening van dit wetsontwerp strekt er dus in hoofdzaak toe, te vermijden dat beroep zou worden gedaan op Schatkistvoorschotten, men mag zich, derhalve, gelukwensen met de nieuwigheid die er door wordt ingevoerd.

Hoewel de Commissie voor de Financiën het gelukkig initiatief van de Regering vaststelt, wijst ze er tevens op, dat zij zich in de onmogelijkheid bevindt om met de gewenste aandacht zowel het wetsontwerp als de toelichting die bij ieder artikel worden verstrekt, te bestuderen.

Nochtans, na een reeks van kritieken te hebben uitgebracht die wij hieronder samenvatten, heeft zij gemeend dat het onontbeerlijk is de gevraagde verhoging van kredieten goed te keuren, ten einde het financieel bestaan van de Staat te verzekeren.

Een lid van de Commissie heeft er, onder meer, op gewezen hoe overdreven de uitgaven voor motorrijtuigen zijn in de verschillende departementen van de Staat.

De Commissie heeft zich eveneens verzet tegen de overdreven uitgaven die vereist zijn voor de Dienst voor de Maatschappelijke Zekerheid. Dienaangaande, had een gedachtenwisseling plaats tussen de leden van de Commissie; hieruit blijkt dat het nodig geworden is de onontbeerlijke maatregelen te nemen ten einde tegen de talrijke misbruiken in te gaan die zich op dat gebied voordoen. Sommige leden gaan zelfs zo ver te verklaren, dat de continuïteit van die dienst niet zal kunnen gewaarborgd worden, indien de misbruiken, die worden vastgesteld in de werking van de Maatschappelijke Zekerheid, niet ten spoedigste worden verholpen.

Un membre fait observer qu'il est souhaitable de prendre toutes dispositions en vue d'éviter les interventions de l'Etat au profit des organismes assureurs de l'assurance obligatoire, qu'il est nécessaire de placer l'Etat devant des obligations aussi clairement déterminées que possible dès le début de l'exercice.

Le Ministre du Budget dit encore que l'Etat se trouve continuellement dans la nécessité de pourvoir à des dépenses qui ne peuvent être prévues lors de l'élaboration des budgets. D'autre part, il fait remarquer que de nombreuses modifications sont devenues nécessaires par suite des lois votées par le Parlement après le dépôt des budgets. C'est le cas, notamment, en matière d'augmentations des traitements des fonctionnaires dans les différents domaines de l'Etat.

Un membre estime qu'il faut autant que possible proportionner les dépenses aux possibilités de l'Etat et refuser des augmentations qui ne seraient pas strictement nécessaires. Il attire la sérieuse attention de la Commission sur la nécessité de prendre les mesures indispensables pendant les périodes de prospérité afin d'éviter toutes difficultés pendant les périodes de crise.

Certains membres protestent encore contre la réduction de 280,000,000 de francs sur l'article 479 qui prévoyait la somme de 350,000,000 de francs pour la construction de maisons par les chantiers nationaux.

Le projet de loi a ensuite été voté par 10 voix et 3 abstentions.

Le Rapporteur,
G. EMBISE.

Le Président,
F. VAN BELLE.

Een lid doet opmerken, dat het gewenst is alle schikkingen te treffen ten einde tussenkomsten van de Staat ten bate van verzekeringsorganismen voor verplichte verzekering te vermijden, en dat het nodig is de Staat, van de aanvang van het dienstjaar af, voor zo duidelijk mogelijk vastgestelde verplichtingen te stellen.

De Minister van Begroting zegt verder, dat de Staat voortdurend voor de noodzaak staat te voorzien in uitgaven die niet kunnen vermoed worden bij het opmaken van de begrotingen. Hij doet anderzijds opmerken, dat talrijke wijzigingen nodig geworden zijn ingevolge wetten die door het Parlement werden goedgekeurd na de indiening van de begrotingen. Dit is, onder meer, het geval inzake verhogingen van de wedden der ambtenaren in de verschillende Rijksdiensten.

Een lid is van oordeel, dat de uitgaven zoveel mogelijk in verhouding moeten gebracht worden tot de mogelijkheden van de Staat, en dat verhogingen moeten geweigerd worden die niet volstrekt noodzakelijk zijn. Hij vestigt met aandrang de aandacht van de Commissie op de noodzaak de vereiste maatregelen te nemen tijdens de perioden van welvaart ten einde iedere moeilijkheid tijdens de crisisperioden te vermijden.

Sommige leden tekenen protest aan tegen de vermindering met 280,000,000 frank in artikel 479, waarbij een som van 350,000,000 frank werd voorzien voor het bouwen van huizen door de Nationale Bouwwerven.

Het wetsontwerp werd daarna goedgekeurd met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

De Verslaggever,
G. EMBISE.

De Voorzitter,
F. VAN BELLE.